

Su información, Sus derechos, Nuestras responsabilidades



Saint Luke's Health System
Attn: System Privacy Office

901 E. 104th St.

Kansas City, MO 64131

816-932-6282 | privacy@saintlukeskc.org

saintlukeskc.org

En este aviso se describe cómo se puede utilizar y divulgar su información médica y cómo puede obtener acceso a esta información. **Por favor, revíselo cuidadosamente.**

Sus derechos

Usted tiene derecho a:

- Recibir su historia clínica en formato digital o en papel
- Solicitar que enmendemos su historia clínica
- Solicitar comunicación confidencial
- Pedirnos que limitemos la información que compartamos
- Recibir una lista de las personas con las que hemos compartido su información
- Recibir este aviso de privacidad
- Elegir a alguien que actúe en su nombre
- Presentar una queja si cree que se han violado sus derechos de privacidad

Consulte la página 2 para obtener más información sobre estos derechos y cómo ejercerlos.

Sus opciones

Usted tiene varias opciones sobre el uso y la divulgación de información cuando:

- Informamos a su familia y a sus amigos sobre su afección
- Proporcionamos ayuda en caso de catástrofe
- Le incluimos en el directorio del hospital
- Ofrecemos servicios de salud mental
- Promovemos nuestros servicios y vendemos su información
- Recaudamos fondos

Consulte la página 3 para obtener más información sobre estas opciones y cómo ejercerlas.

Usos y divulgaciones

Podemos utilizar y compartir su información cuando:

- Le proveemos tratamiento
- Dirigimos nuestra organización
- Le facturamos los servicios médicos
- Ayudamos con la salud pública y la seguridad
- Realizamos estudios de investigación
- Cumplimos con la ley
- Respondemos a solicitudes de donaciones de órganos y de tejidos
- Trabajamos con el médico forense o el director de funeraria
- Gestionamos las solicitudes de indemnización laboral, del orden público y de otras agencias gubernamentales
- Respondemos a demandas y a otras acciones legales

Consulte las páginas 3 y 4 para obtener más información sobre estos usos y divulgaciones.

<h2>Sus derechos</h2>	<h3>Cuando se trata de la información sobre su salud, usted tiene ciertos derechos.</h3> <p>En esta sección se explican sus derechos y algunas de sus responsabilidades. Puede ejercer sus derechos poniéndose en contacto con la oficina de Saint Luke's Health System Privacy como se detalla en esta notificación o a través de nuestra página de internet: saintlukeskc.org/compliance-and-privacy.</p>
<p>Recibir su historia clínica en formato electrónico o en papel</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Puede pedir que le enseñen o que le proporcionen su historia clínica en formato electrónico o en papel, incluso cualquier otra información sobre su salud que tengamos. Pregúntenos cómo hacerlo. • Le proporcionaremos la información sobre su salud, o un resumen de esta, normalmente en menos de 30 días a partir de la fecha en que lo solicite. Se le podría cobrar un tarifa razonable basada en los costos.
<p>Solicitar que enmendemos su historia clínica</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Puede solicitar que enmendemos la información sobre su salud que crea que sea incorrecta o que esté incompleta. Pregúntenos cómo hacerlo. • Podemos rechazar su solicitud; en ese caso, le diríamos el motivo por escrito en un plazo de 60 días.
<p>Solicitar que las comunicaciones sean confidenciales</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Puede solicitar que nos pongamos en contacto con usted de una manera específica (por ejemplo, llamándole al teléfono de casa o al de la oficina) o que le enviemos un correo electrónico a una dirección distinta. • Cumpliremos con todas las solicitudes razonables.
<p>Pedirnos que limitemos lo que utilicemos o lo que compartamos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Puede pedirnos que no utilicemos ni compartamos cierta información médica en el tratamiento, pago o gestiones. No estamos obligados a estar de acuerdo con su solicitud y podemos negarnos si fuera a afectar su atención médica. <p>Si usted paga el desembolso de un servicio o de un dispositivo médico <u>en su totalidad</u>, puede pedirnos que no compartamos esa información con fines de pago ni de gestión con su seguro médico. Cumpliremos con esta petición a menos que la ley requiera que compartamos esa información.</p>
<p>Recibir una lista de las personas con las que hemos compartido información</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Puede pedirnos una lista (rendición de cuentas) de las veces que hemos compartido información sobre su salud, que abarque los seis años anteriores a la fecha de la solicitud, y que incluya con quién la hemos compartido y por qué. • Incluiremos todas las divulgaciones excepto aquellas sobre tratamientos, pagos y gestiones de atención médica, y algunas otras divulgaciones (tales como las que nos pidió que hiciéramos). Haremos una rendición de cuentas gratis una vez al año, pero le cobraríamos una tarifa razonable basada en el costo si solicita otra en menos de 12 meses.
<p>Recibir este aviso de privacidad</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Puede pedir un ejemplar de este aviso en cualquier momento, incluso si ha acordado recibir el aviso electrónicamente. Le proporcionaremos uno sin demora.
<p>Elegir a alguien que actúe en su lugar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si ha otorgado a alguien un poder sobre sus decisiones médicas o si alguien es su tutor legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones sobre su información de salud. • Nos aseguraremos de que esa persona tenga autoridad y de que pueda actuar en su nombre antes de que tomemos medidas.
<p>Presentar una queja si cree que no se han respetado sus derechos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Puede quejarse si cree que sus derechos no se han respetado : por correo a System Privacy Officer a la dirección 901 East 104th Street, Attn: System Privacy Office, Kansas City, MO 64131; por correo electrónico a Privacy@saintlukeskc.org ; o llamando al 816-932-6282. • Puede presentar una queja ante el Departamento de Salud y Servicios Sociales de EE.UU. para Derechos Civiles (U.S.. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights) escribiendo una carta a 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201; llamando al 1-877-696-6775, o vaya a la página de internet hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.

<h2>Sus opciones</h2>	<h3>Para cierto tipo de información médica, puede informarnos sobre lo que quiere que compartamos.</h3> <p>Si tiene una preferencia clara sobre cómo desea que compartamos su información en las situaciones descritas a continuación, díganoslo. Díganos lo que quiere que hagamos y seguiremos sus instrucciones.</p>
<p>En los casos siguientes, tiene tanto el derecho como la opción de decirnos que:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compartamos información con su familia, amigos cercanos u otras personas que participen en su atención médica. • Compartamos información si necesita ayuda en caso de catástrofe. • Incluyamos su información en un directorio del hospital. <p><i>Si no puede decirnos sus preferencias, por ejemplo, porque está inconsciente, puede que decidamos compartir su información si creemos que es lo mejor para usted. Podemos transmitir información sobre el estado de su salud según sea necesario si determinamos que disminuiría una amenaza grave o inminente a su salud o seguridad.</i></p>
<p>En los casos siguientes nunca compartiríamos su información, a menos que nos diese permiso por escrito:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Fines publicitarios. • Venta de su información de salud protegida. • Notas de psicoterapia, a menos que lo exija la ley. El complejo Saint Luke's Health System no crea ni mantiene notas de psicoterapia.
<p>En caso de recaudación de fondos:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que nos comuniquemos con usted para recaudar fondos, pero puede elegir no recibir este tipo de comunicaciones en el futuro poniéndose en contacto con Saint Luke's Foundation llamando al teléfono 816-932-2252 o enviando un correo electrónico a slhf@saintlukeskc.org o por escrito al 901 E.104th Street, Mailstop 100S, Kansas City, Missouri 64131.

<h2>Usos y divulgaciones</h2>	<h3>¿Cómo utilizamos o compartimos normalmente la información sobre su salud?</h3> <p>Normalmente utilizamos o compartimos la información sobre su salud de las siguientes maneras:</p>
<p>En el tratamiento</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Podemos utilizar la información sobre su salud y compartirla con otros profesionales médicos que le estén proporcionando tratamiento médico. <p>Ejemplo: <i>Un médico que le está tratando una lesión le pregunta a otro médico sobre el estado general de su salud.</i></p>
<p>En la administración de nuestra organización</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Podemos utilizar y compartir la información sobre su salud en el curso de la administración de nuestra consulta, para mejorar su atención médica y comunicarnos con usted cuando sea necesario. <p>Ejemplo: <i>Utilizamos la información sobre su salud para administrar su tratamiento y servicios.</i></p>
<p>En la facturación de sus servicios</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Podemos utilizar y compartir la información sobre su salud para facturar y recibir pago del seguro médico o de otras entidades. <p>Ejemplo: <i>Le proporcionamos información sobre usted a su seguro médico para que pague sus servicios.</i></p>

Podríamos utilizar o vender información de salud a la que se le hayan quitado los datos de identificación para apoyar nuestras gestiones comerciales. En dado caso, eliminaríamos información que lo identificara directamente. Podríamos participar en ciertas redes para compartir información médica donde se revelaría información sobre su salud, según lo permitido por la ley, a otros profesionales de la salud y organizaciones que le estén atendiendo. La lista completa de dichos arreglos puede encontrarse en nuestra página de internet: saintlukeskc.org/medical-records/HIE, o puede obtenerse poniéndose en contacto con la SLHS Privacy Office.

¿De qué otra manera podemos utilizar o compartir la información sobre su salud?

Se nos permite o requiere compartir su información de otras maneras; en general, de maneras que contribuyen al bien público, como la salud pública y la investigación. Tenemos que cumplir muchas condiciones legales antes de que podamos compartir su información con estos fines. Para obtener más información consulte: [hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html](https://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html).

<p>Ayuda con asuntos de salud pública y seguridad</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Podemos compartir información sobre su salud en ciertas situaciones, tales como: <ul style="list-style-type: none"> - Prevención de enfermedades. - Ayuda en la retirada de productos del mercado. - Notificaciones sobre reacciones adversas a medicamentos. - Notificación sobre sospecha de maltrato, negligencia o violencia doméstica. - Prevención o disminución de amenaza grave a la salud o a la seguridad de una persona.
<p>Investigación</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Podemos utilizar o compartir información sobre su salud con fines de investigación.
<p>Cumplimiento de la ley</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Compartiremos información sobre usted si las leyes estatales o federales lo exigen, incluso con el Departamento de Salud y Servicios Sociales si necesita comprobar que cumplimos con la ley federal de privacidad.
<p>Respuesta a solicitudes de donaciones de órganos y tejidos</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Podemos compartir información sobre su salud con organizaciones que se ocupan de la obtención de órganos.
<p>Colaboración con un médico forense o director de funeraria</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Podemos compartir información sobre la salud con el médico forense, funcionario forense o el director de funeraria cuando fallece una persona.
<p>Gestión de asuntos de indemnización laboral, cumplimiento de la ley y otras peticiones del gobierno</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Podemos utilizar o compartir información sobre su salud: <ul style="list-style-type: none"> - En reclamaciones de indemnización laboral. - Con el fin de que se cumpla la ley o con un agente del orden público. - Con agencias de supervisión de la salud en actividades autorizadas por la ley. - En funciones especiales del gobierno como las fuerzas armadas, la seguridad nacional y los servicios de protección presidencial.
<p>Respuesta a demandas judiciales y a acciones legales</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Podemos compartir información sobre su salud en respuesta a una orden judicial o administrativa, o en respuesta a una citación.

Otras restricciones del uso y divulgación de información confidencial: Las leyes estatales pueden exigir protección especial de la privacidad que limite el uso y la divulgación de determinados datos confidenciales sobre su salud. Cumpliremos los requisitos de la ley estatal más estricta.

Nuestra responsabilidad

- Le informaremos inmediatamente si se produce una infracción que pueda haber comprometido la privacidad o la seguridad de su información.
- Debemos cumplir con los deberes y las prácticas de privacidad descritos en este aviso y entregarle un ejemplar si lo solicita.
- No utilizaremos ni compartiremos su información de forma distinta a la descrita aquí, a menos que nos diga por escrito que podemos hacerlo. Si nos lo autoriza, puede cambiar de opinión en cualquier momento. Avísenos por escrito si cambia de opinión.

Para obtener más información consulte: [hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html](https://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html).

Cambios de los términos de este aviso: Podemos cambiar los términos de este aviso y, si eso ocurriese, se aplicarían a toda la información que tenemos sobre usted. El nuevo aviso estaría a disposición de los interesados en nuestra oficina y en nuestra página de internet.

Este aviso de prácticas de privacidad se aplica a las siguientes organizaciones: Todas las entidades afiliadas que abarca el Saint Luke's Health System (SLHS), entre ellas, los hospitales, las clínicas, los proveedores de atención en el hogar y cuidados paliativos, los centros de atención para pacientes ambulatorios, y las oficinas comerciales de SLHS. Una lista completa de los hospitales de SLHS y de los recintos se encuentra en nuestra página de internet, [saintlukeskc.org/location](https://www.saintlukeskc.org/location).